

KEY FEATURES

- Compact twin-sensor rear view camera
- Fast-mount click-on system for camera main assembly on mounting plate
- Cam1 sensor with 45° and Cam2 sensor with 100° horizontal view angle
- Manual adjustment of vertical / horizontal image section for Cam1 / Cam2
- IR-LED night-illumination system for Cam2 with dynamic LDR brightness control
- Integrated microphone (Cam2)
- Separable 3-part system cable with 17.0 m main cable length
- Adaptor for factory-installed Waeco main cable supplied with the set

DESCRIPTION:

The ZENEC ZE-RVSC200 twin-lens rear view camera was specially developed for semi- and fully-integrated motorhomes. In the upper part of the camera body is the so-called Cam1. The main task of this camera is to replace the not available interior mirror. The camera lens, which is located in the lower part, is called Cam2 and is mainly intended for maneuvering and reversing. Cam2 will record the individually adjustable area of up to 5 meters behind the motorhome. An integrated microphone as well as the IR-LED night illumination system will support the lower camera (Cam2).

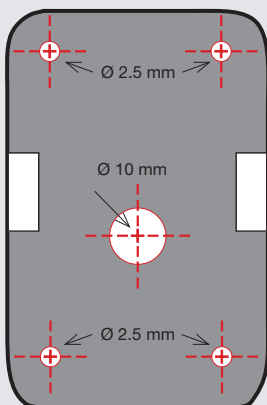
This product is compatible with a variety of 2-DIN A/V aftermarket receivers and models of the ZENEC E>GO line up, featuring two inputs for reversing cameras and one for microphone.

Technical Specifications

Image device Cam1 + Cam2:	1/4" / 6.4 mm Aptina ASX340 AT CMOS sensor
View angle (horizontal) Cam1/Cam2:	45° / 100°
Lens focal length Cam1/Cam2:	f4.2 / f2.0
Picture resolution of sensor:	680 (H) x 512 (V) pixels
Resolution of video-out signal:	> 420 TV lines
Frame rate:	60 fields/sec.
TV system:	NTSC / 60 fps
Signal to noise ratio:	> 48 dB
Light sensitivity:	0.5 Lux/F1.2/50IRE ; Cam 2: 0 Lux IR ON
Video output:	1.0 Vp-p, 75 ohms CVBS
White balance:	Auto
Backlight compensation:	Auto
Gamma correction:	0.45
Gain control:	Auto
Sync system:	Auto
Power supply:	DC 12V
Current consumption (@12VDC):	50mA Cam1 + 80 mA Cam2
IP protection rating:	IP69K
Operating temperature:	-30°C~+75°C

CAUTION:

- Use the included connection cable exclusively. Altering or replacing it will void your warranty.
- The camera is water- and dustproof and has been licensed according to the international standard IP69K. However, vehicle cleaning using high pressure water and steam jet devices may still lead to damage of IP69K rated camera models by water intrusion. Keep a distance of at least one meter between the water nozzle and the camera housing.



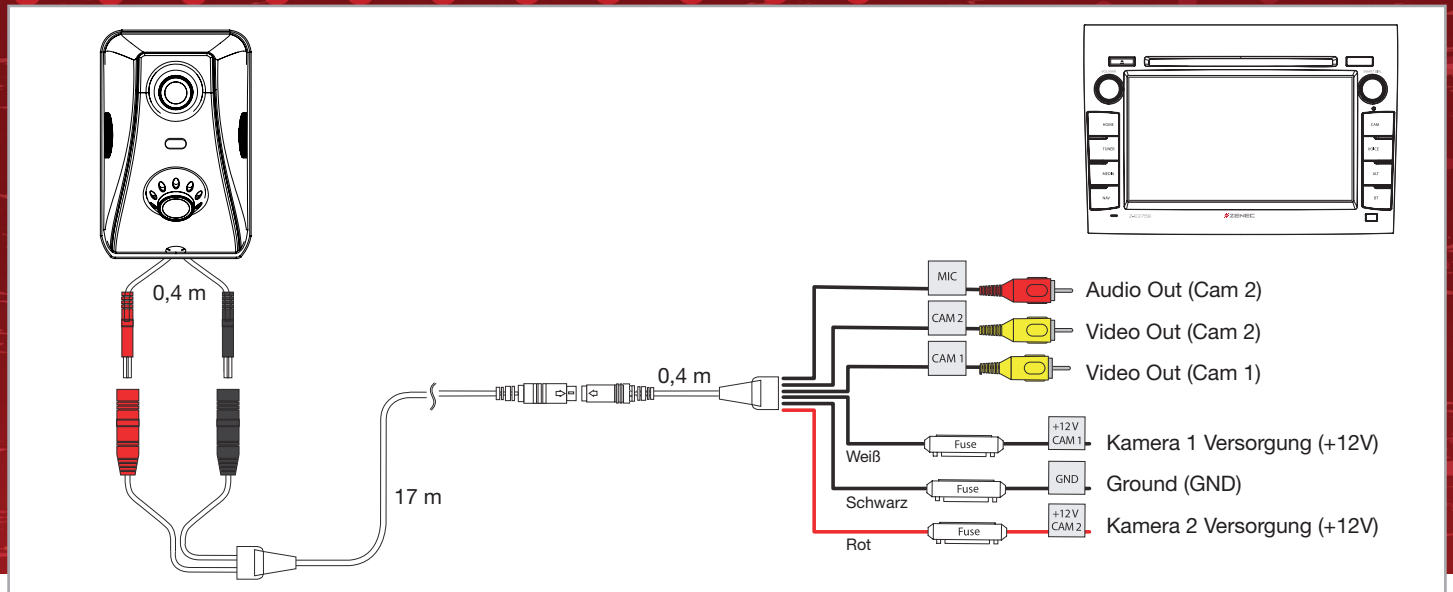
Find a suitable spot for the camera on the back of your motorhome. The optimum height is about 2.5 m from the ground.

Take the mounting plate, hold it into the desired position and mark the midpoints of the five holes as shown on the left. Remove the mounting plate and drill one hole with a diameter of Ø 10 mm through the middle cross (cable port) and four holes with a Ø 2.5 mm through the corner crosses.

Hold the mounting plate in place and screw it with the provided tapping screws to the motorhome.

Pass the two cables through the middle hole and seal it with either vehicle glue or similar sealant.

Finally, all you have to do is click on the camera main assembly on the mounting plate, route the cable to the radio bay and adjust both cameras manually.



HAUPTMERKMALE

- Kompakte und formschöne Doppellinsen Rückfahrkamera
- Fast-Mount Clickbefestigung der Kamerahaupteinheit auf Befestigungsplatte
- Cam1 Sensor mit 45° und Cam2 Sensor mit 100° horizontalem Betrachtungswinkel
- Vertikaler und horizontaler Bildausschnitt von Cam1 und Cam2 sind am Kameragehäuse manuell einstellbar
- IR-LED Nachtbeleuchtungs-System für Cam2 mit dynamischer LDR Helligkeitssteuerung
- Integriertes Mikrofon (Cam2)
- 3-teiliges auftrennbares Systemkabel mit 17,0 m Hauptkabel Länge
- Adaptierung auf ab Werk verlegte Waeco Hauptkabel im Set

BESCHREIBUNG:

Die ZENEC ZE-RVSC200 Doppellinsen Rückfahrkamera wurde speziell für teil- und voll-integrierte Reisemobile entwickelt. Im oberen Teil des Kameragehäuses befindet sich die sogenannte Cam1. Ihre Hauptaufgabe besteht darin den nicht vorhandenen Innenspiegel zu ersetzen. Die Kameralinse welche sich im unteren Teil befindet, nennt sich Cam2 und ist hauptsächlich für die Rückwärtsfahrt gedacht. Von Ihr wird der individuell einstellbare Bereich von bis zu 5 Metern hinter dem Reisemobil angezeigt. Unterstützt wird die Cam2 sowohl durch das integrierte Mikrofon als auch durch das IR-LED Nachtbeleuchtungs-System.

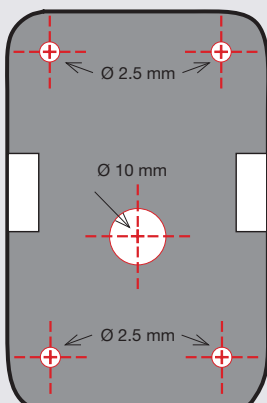
Dieses Produkt ist kompatibel mit einer Auswahl an 2-DIN A/V Gerätemodellen des Nachrüstmarkts und Modellen der ZENEC E>GO Produktlinie, welche über zwei Kamera-Eingänge und einen Mikrofon-Eingang verfügen.

Technische Spezifikationen

Bildsensor Cam1 + Cam2:	1/4" / 6.4 mm Aptina ASX340 AT CMOS Sensor
Betrachtungswinkel (horizontal) Cam1/Cam2:	45° / 100°
Brennweite Linse von Cam1/Cam2:	f4.2 / f2.0
Sensor Bildauflösung:	680 (H) x 512 (V) Pixel
Auflösung Video-Ausgangssignal:	> 420 TV Linien
Bildwiederholrate:	60 Felder/Sek.
TV System:	NTSC / 60 fps
Signal/Rauschabstand:	> 48 dB
Lichtempfindlichkeit:	0.5 Lux/F1.2/50IRE; Cam 2: 0 Lux IR ON
Video Ausgang:	1,0 Vp-p, 75 Ohm CVBS
Weißabgleich:	Automatisch
Belichtungskompensation:	Automatisch
Gamma Korrektur:	0.45
Helligkeitsabgleich:	Automatisch
Synchronisation:	Automatisch
Spannungsversorgung:	DC 12V
Stromverbrauch (@12VDC):	50mA Cam1 + 80 mA Cam2
Schutzklasse:	IP69K
Betriebstemperatur:	-30°C~+75°C

⚠ BITTE BEACHTEN:

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Anschlusskabel. Bei Nichtbeachtung erlischt Ihr Garantieanspruch.
- Die Kamera ist nach der DIN EN Schutzklasse IP69K vor dem Eindringen von Schmutz- und Salzwasser geschützt. Sollte die Kamera jedoch Hochdruckwasser-Reinigungsgeräten (Dampfstrahl) ausgesetzt werden, können selbst IP69K spezifizierte Modelle durch eindringendes Wasser beschädigt werden. Es ist daher ein Abstand von mind. 100 cm von der Strahldüse zur Kamera einzuhalten.



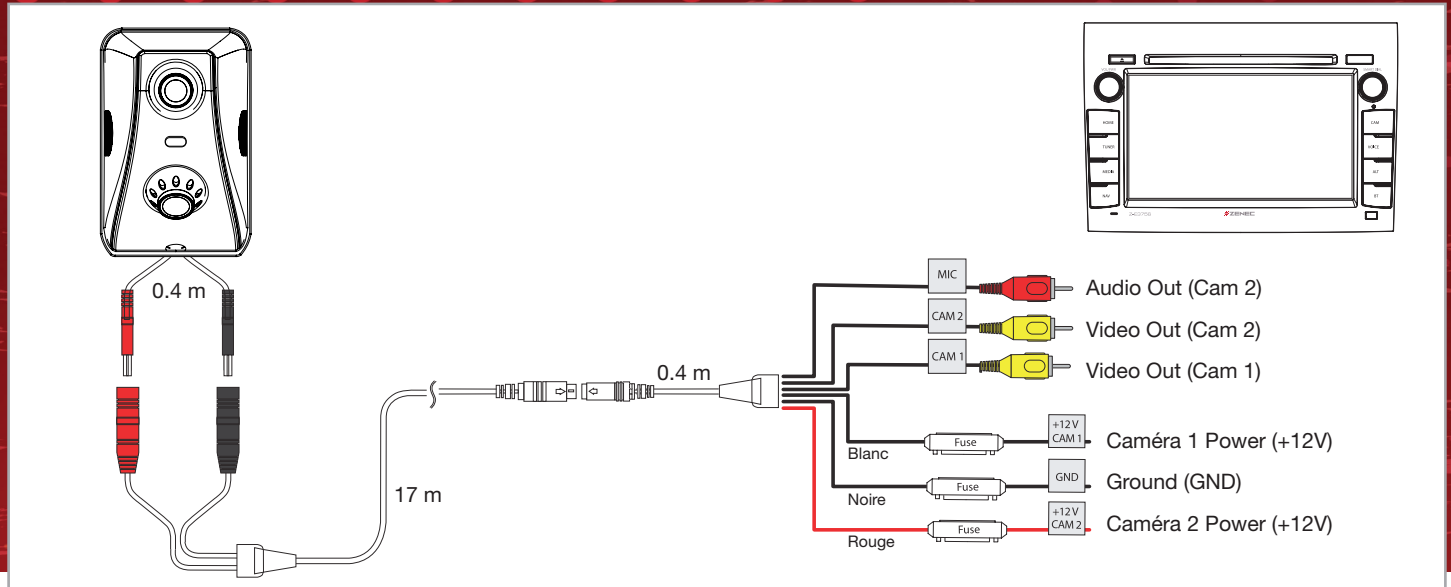
Suchen Sie sich an der Rückseite Ihres Wohnmobiles eine passende Stelle für die Kamera aus. Die optimale Höhe beträgt vom Boden aus circa 2,5 m.

Nehmen Sie sich die Befestigungsplatte zur Hand, halten Sie diese an die gewünschte Stelle und übertragen Sie wie rechts gezeigt die Mittelpunkte der fünf Löcher. Entfernen Sie die Befestigungsplatte und bohren Sie ein Loch mit Ø 10 mm Durchmesser durch das mittlere Kreuz (Kabeldurchführung) und vier Löcher mit Ø 2,5 mm Durchmesser durch die jeweiligen Kreuze in den Ecken.

Halten Sie die Befestigungsplatte nun an die vorige Stelle und schrauben Sie diese mit den mitgelieferten Blechschrauben an Ihrem Wohnmobil fest.

Führen Sie die beiden Kabel durch das mittlere Loch und dichten Sie dieses mit Fahrzeugkleber oder ähnlicher Dichtmasse ab.

Zum Schluss müssen Sie nur noch die Kamerahaupteinheit auf die Befestigungsplatte klicken, das Kabel zum Radioschacht verlegen und beide Kameras manuell einstellen.


PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Caméra de recul compacte à double capteur
- Système d'encliquetage à montage rapide pour l'assemblage principal de la caméra sur la plaque de montage
- Capteur Cam1 avec 45 ° et capteur Cam2 avec angle de vue horizontal de 100 °
- Réglage manuel de la section d'image verticale / horizontale pour Cam1 / Cam2
- Système d'éclairage nocturne IR-LED pour Cam2 avec contrôle dynamique de la luminosité LDR
- Microphone intégré (Cam2)
- Câble en 3 parties avec une longueur de câble principal de 17,0 m
- Adaptateur pour câble Waeco installé d'origine fourni

LA DESCRIPTION

La caméra de recul à double objectif ZENEC ZE-RVSC200 a été spécialement développée pour les camping-cars profilés et intégraux. Dans la partie supérieure du châssis se trouve la Cam1. La fonction de cette caméra est de remplacer le rétroviseur intérieur non disponible. L'objectif de la caméra, situé dans la partie inférieure, Cam2 est destiné aux manœuvres et à la marche arrière. Cam2 affiche la zone réglable jusqu'à 5 mètres derrière le camping-car. Un microphone intégré ainsi que le système d'éclairage nocturne IR-LED équipent la caméra inférieure (Cam2).

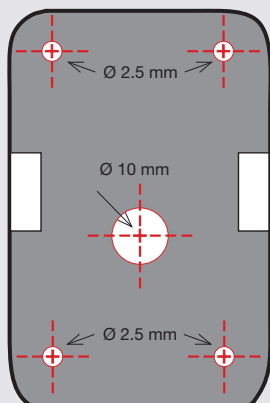
Ce produit est compatible avec une variété de récepteurs A/V 2 DIN et de modèles de la gamme ZENEC E>GO, avec deux entrées pour les caméras de recul et une pour le microphone.

Spécifications techniques

Périphérique d'images Cam1 + Cam2 :	1/4" / 6.4 mm Aptina ASX340 AT Capteur CMOS
Angle de vue (horizontal) Cam1/Cam2 :	45° / 100°
Distance focale de l'objectif Cam1/Cam2 :	f4.2 / f2.0
Résolution d'image du capteur :	680 (H) x 512 (V) pixels
Résolution du signal de sortie vidéo :	> 420 lignes TV
Fréquence d'images :	60 champs/sec.
Système de télévision :	NTSC / 60 fps
Rapport signal sur bruit :	> 48 dB
Sensibilité à la lumière :	0.5 Lux/F1.2/50IRE ; Cam 2: 0 Lux IR activé
Sortie vidéo :	1.0 Vp-p, 75 ohms CVBS
Balance des blancs :	Automatique
Compensation de contre-jour :	Automatique
Correction gamma :	0.45
Contrôle de gain :	Automatique
Système de synchronisation :	Automatique
Alimentation :	DC 12V
Consommation de courant (@12VDC) :	50mA Cam1 + 80 mA Cam2
Indice de protection IP :	IP69K
Température de fonctionnement :	-30°C~+75°C

⚠ MISE EN GARDE :

- Utilisez exclusivement le câble de connexion fourni. Le modifier ou le remplacer annulera votre garantie.
- La caméra est étanche à l'eau et à la poussière et a été homologuée selon la norme internationale IP69K. Cependant, le nettoyage du véhicule à l'aide d'appareils à jet d'eau et de vapeur à haute pression peut toujours endommager les modèles de caméras IP69K par intrusion d'eau. Gardez une distance d'au moins un mètre entre la buse d'eau et le boîtier de la caméra.



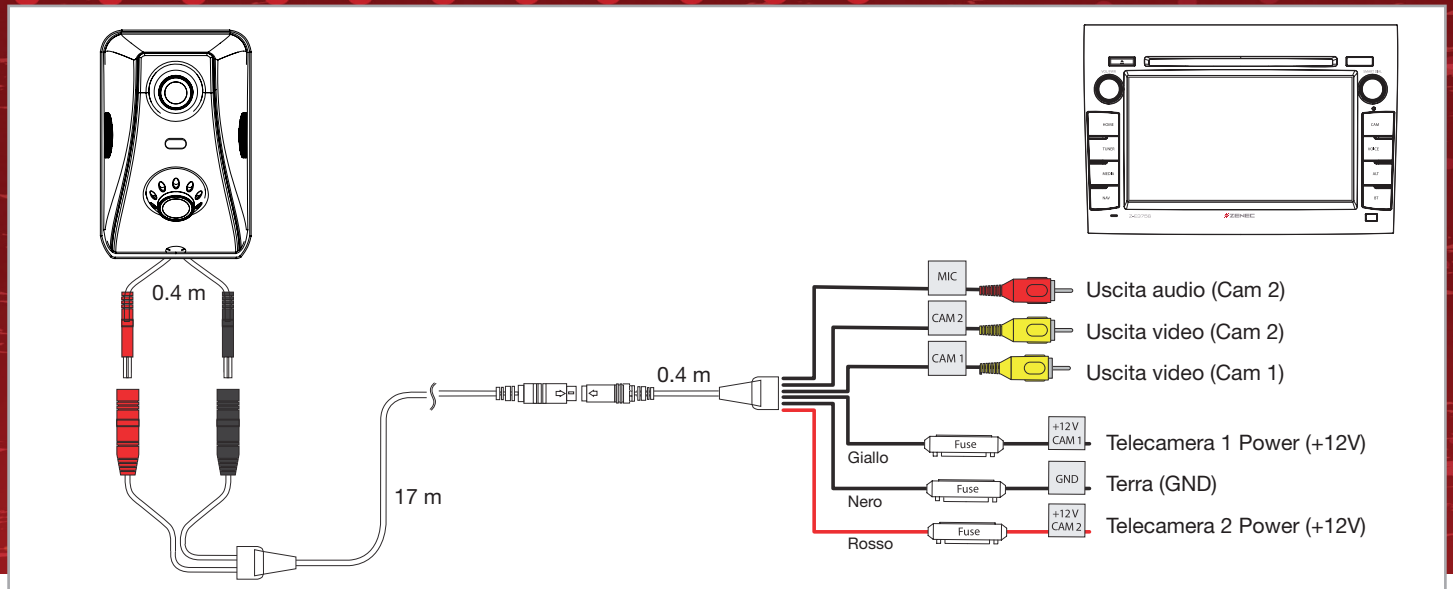
Trouvez un emplacement approprié pour la caméra à l'arrière de votre camping-car. La hauteur optimale est d'environ 2,5 m du sol.

Prenez la plaque de montage, maintenez-la dans la position souhaitée et marquez les points médians des cinq trous comme indiqué à gauche. Retirez la plaque de montage et percez un trou de Ø 10 mm à travers le repère central (passage de câble) et quatre trous de Ø 2,5 mm à travers les repères d'angle.

Maintenez la plaque de montage en place et vissez-la avec les vis autotaraudeuses fournies sur le camping-car.

Passez les deux câbles à travers le trou du milieu et scellez-le avec de la colle pour véhicule ou un mastic similaire.

Enfin, tout ce que vous avez à faire est de cliquer sur l'ensemble principal de la caméra sur la plaque de montage, d'acheminer le câble vers la baie radio et d'ajuster les deux caméras manuellement.


CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Telecamera posteriore compatta a doppio sensore
- Sistema a scatto rapido per l'assemblaggio principale della telecamera sulla piastra di montaggio
- Sensore Cam1 con 45° e sensore Cam2 con angolo di visione orizzontale di 100°
- Regolazione manuale della sezione verticale/orizzontale dell'immagine per Cam1 / Cam2
- Sistema di illuminazione notturna IR-LED per Cam2 con controllo dinamico della luminosità LDR
- Microfono integrato (Cam2)
- Sistema di cavi separabile in 3 parti con una lunghezza del cavo principale di 17,0 m
- Adattatore per cavo principale Waeco installato in fabbrica fornito con il set

DESCRIZIONE

La telecamera posteriore a doppia lente ZENEC ZE-RVSC200 è stata sviluppata appositamente per i camper semi e completamente integrati. Nella parte superiore del corpo macchina si trova la cosiddetta Cam1. Il compito principale di questa fotocamera è quello di sostituire lo specchietto interno non disponibile. L'obiettivo della telecamera, che si trova nella parte inferiore, si chiama Cam2 ed è destinato principalmente alle manovre e alle retromarce. Cam2 registrerà l'area regolabile individualmente fino a 5 metri dietro il camper. Un microfono integrato e il sistema di illuminazione notturna IR-LED supporteranno la telecamera inferiore (Cam2).

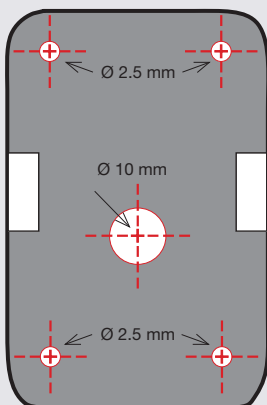
Questo prodotto è compatibile con una varietà di ricevitori aftermarket A/V 2-DIN e modelli della linea ZENEC E>GO, con due ingressi per telecamere di retromarcia e uno per microfono

Specifiche tecniche

Dispositivo immagine Cam1 + Cam2:	1/4" / 6.4 mm Aptina ASX340 AT sensore CMOS
Angolo di visione (orizzontale) Cam1/Cam2:	45° / 100°
Lunghezza focale dell'obiettivo Cam1/Cam2:	f4.2 / f2.0
Risoluzione dell'immagine del sensore:	680 (H) x 512 (V) pixel
Risoluzione del segnale di uscita video:	> 420 linee TV
Frequenza fotogrammi:	60 campi/sec.
Sistema TV:	NTSC / 60 fps
Rapporto segnale/rumore:	> 48 dB
Sensibilità alla luce:	0.5 Lux/F1.2/50IRE ; Cam 2: 0 Lux IR ON
Uscita video:	1.0 Vp-p, 75 ohm CVBS
Bilanciamento del bianco:	automatico
Compensazione del controllo luce:	automatico
Correzione gamma:	0.45
Controllo del guadagno:	automatico
Sistema di sincronizzazione:	automatico
Alimentazione:	DC 12V
Consumo di corrente (@12VDC):	50mA Cam1 + 80 mA Cam2
Grado di protezione IP:	IP69K
Temperatura di esercizio:	-30°C~+75°C

⚠ ATTENZIONE:

- Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento in dotazione. La modifica o la sostituzione invaliderà la garanzia.
- La telecamera è resistente all'acqua e alla polvere ed è stata concessa in licenza secondo lo standard internazionale IP69K. Tuttavia, la pulizia del veicolo con acqua ad alta pressione e dispositivi a getto di vapore può comunque causare danni ai modelli di telecamera classificati IP69K a causa di infiltrazioni d'acqua. Mantenere una distanza di almeno un metro tra l'ugello dell'acqua e l'alloggiamento della fotocamera.



Trova un punto adatto per la telecamera sul retro del tuo camper. L'altezza ottimale è di circa 2,5 m da terra.

Prendere la piastra di montaggio, tenerla nella posizione desiderata e segnare i punti medi dei cinque fori come mostrato a sinistra. Rimuovere la piastra di montaggio e praticare un foro con un diametro di Ø 10 mm attraverso la croce centrale (porta cavo) e quattro fori con un Ø 2,5 mm attraverso le croci angolari.

Tenere la piastra di montaggio in posizione e avvitarla al camper con le viti autofilettanti fornite.

Passare i due cavi attraverso il foro centrale e sigillarlo con colla per veicoli o sigillante simile.

Infine, tutto ciò che devi fare è fare clic sul gruppo principale della telecamera sulla piastra di montaggio, instradare il cavo verso l'alloggiamento della radio e regolare manualmente entrambe le telecamere.